

La fédération des **Producteurs Suisses de Lait PSL/Swissmilk** défend les intérêts de la production laitière en Suisse. 110 collaboratrices et collaborateurs s'engagent pour le lait suisse dans des domaines d'activité très variés. Son service linguistique à Berne, **Trait d'Union**, offre également ses compétences à une large clientèle composée d'organisations et d'entreprises actives dans le secteur agroalimentaire. Il recherche pour une date à convenir :

une traductrice ou un traducteur 80% allemand > français

Vos activités

- Au sein de notre équipe de traducteurs et traductrices, vous **traduisez d'allemand en français** des textes de nature politique, marketing ou technique.
- Vous **révisez** les textes de vos collègues et de traducteurs·trices indépendants.
- Vous mettez vos compétences linguistiques au service de l'agriculture, de la politique et de l'économie agricoles, des sciences naturelles et de l'alimentation.

Votre profil

- Vous êtes idéalement titulaire d'un **diplôme de traduction** (université/HES).
- Vous justifiez de plusieurs années d'expérience en traduction.
- De langue maternelle française, vous disposez d'excellentes connaissances de la Suisse et de ses institutions.
- Doté·e d'une personnalité ouverte et créative, vous attestez d'un style rédactionnel affirmé.

Vous êtes en outre très à l'aise avec les outils informatiques usuels et de TAO, travaillez de manière exacte et indépendante, et faites preuve de flexibilité et de sang-froid dans les moments d'intense activité. Nous avons éveillé votre intérêt et vous souhaitez en savoir plus sur nous et nos valeurs ? Nous vous invitons à envoyer votre dossier de candidature complet à :

Simon Busslinger, Producteurs Suisses de Lait PSL, Finances, personnel et services centraux, Weststrasse 10, 3000 Berne 6, hr@swissmilk.ch.

Nous offrons

- un poste intéressant dans une équipe dynamique
- une grande variété de textes
- un cadre de travail agréable, proche du centre-ville et facilement accessible en transports publics
- de bonnes prestations sociales et des horaires flexibles avec la possibilité de faire un à deux jours de télétravail

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez s.v.p. contacter Mme Mireille de Cocatrix, traductrice, au 031 359 52 27.

www.traitdunion.ch
www.swissmilk.ch

